綜合新聞

全加洪門民治黨社選舉明年本報董事

（電訊）雲埠大漢公報第廿九屆董事任期將滿，昨日遵章經由第一屆為雲埠黨社公選至冊屆明年董事候選人，並發函全加洪門黨社複選，案，茲探錄明年度董事候選人名單如後，域多利黃留周伯昌，陳福瑞，蘇潛興，陳福如，鄺祥生，雲埠黨部王華進，周卡生，司徒捷予，曾建平。雲埠達權社伍澤濂。林兆光，王權柏，鄭鴻麟，黨沂埠黨社鄭伯祥，周偉雄，乃磨埠黨社鄭自強，馮續炘等云。

雲山總公所定期紀念

（本埠訊）黃雲山總公所，自創立以來，日月不居，忽忽廿十有伍年，歷史悠久，所屬衆多，遍播全加，對內則守望相助，對外則睦鄰修好，聲譽日隆，所務發達，貴該國公所定於十一月十七日（星期日）舉行成立第伍十伍週年紀念，該公所執事已積極籌備紀念日宜，印備柬帖邀請遠近友好宗親參加，作大規模之慶會，並發出赴宴報名冊分交其宗人商號，以便參加宴會宗人報名，因寄柬帖不免有掛一漏萬之錯而變更地址無法投遞者數不少：希望踴躍預早向各宗人商號報名，以便編排筵席云。

中共砲艇可能認爲美國商船侵犯領海

（美聯社香港電）據美方及香港官方的消息謂，星期一伶仃洋上中共炮艇包圍美國商船雷會號的事，可能爲雙方對領海範圍解釋不同之故，美國認爲一國領海爲離海岸三里以內的地方，中共則認爲離海岸十二里內的海洋爲其領海，事情發生之時，雷會號離中共的一島嶼五里，故中共炮艇可能認爲該商船已侵犯中共的領海。

香港的美國領事館昨日再次強調，中共炮艇只對雷會號發射警告之信號彈，而未有開炮或開槍。

香港施行電流絕育控制人口進新里程

（港訊）香港業已有十二名婦女，在瑪利醫院接受革命性之暫時不育執手術。

家庭計劃指導會會長秦熙暙教授報導，此項新手術係將輸卵管切斷之前，用電灼使之凝結，因此，施手術時不致出血，病人祇需留院二十四小時，二十四小時后即可起床從事通常職務。

秦教授謂，如婦女欲多生兒女時，可以將輸卵管再接合，病人事後，七日即能充份康復。

秦教授指出，新手術比舊方法有許多優點，而舊手術只能於婦女產後施行，且需休養一個月。

華人協和教會義賣僑界商號熱烈贊助

（雲訊）雲埠華人協和教會，於拾月廿陸所舉行之第十式屆義賣慶會，叨蒙各僑界善長及社會賢達熱烈贊助，成績極佳，計捐贈兒童玩具，祖國貨品，花果菜蔬，茶券，餐券，及賣殘所用之食物雜料等者，有冰冠冷藏公司，雲島華農產公司，振興農產公司，太平洋農產公司，元豐，金然棧，榮榮，利僑，新民生，庚利，金利源，國信，時利農產公司，力是農產公司，聯合農產公司，廣萬生，喜臨門，陶陶，翡翠樓，位仁，陶然，華僑，龔氏出入口，衣衣玩具，帝國藝術等公司，卑時魚行等，此本深蒙各僑界中之熱心慈善者慷慨捐輸，共勵義舉，該會同人特致謝忱云。

澳門消息一束

（澳門專訊）中共出產自動扶梯和電梯，質量水平高，受到各地商人的重視，澳門葡京大酒店已向國內訂購了壹部自動扶梯，和拾壹部電梯，這些電梯已經運到，并在安裝中，從這樣看來，葡京大酒店的建築工程和裝修工程，已在積極進行中。

澳門紡織有限公司在氹仔籌辦的紡織廠，廠房機器已經安裝就緒，擬於下月開幕，目前，廠內有不少工人正在試機，該廠是本澳第壹座較具規模的現代化紡織廠，擁有紡紗機壹百叁拾式台紡錠陸千錠，生產廿肆支以下的棉紗，估計僱用工人約肆百人。

澳門自接駁通往前山淡水河的水管後，中國的淡水源源供應，不但不虞水荒，而且水清且淡，同胞深受其益，據自來水公司的負責人說，澳門水塘不論在甚麼時期，存水量都能保持十伍，陸尺，食水不虞匱乏，而且水質的清淡，今年爲以往歷年來之冠。

澳門旅遊旺季已開始，拾月份各國遊客來澳者大增，近兩週都有數百遊客湧到，特別在近數天內，肆千日本人分批來澳，使本澳平添幾許熱鬧，金飾店和交通事業都大受其益。

香港商業大不景氣四六公司先後停業

（香港訊）據今晨發表香港英意報稱，在過去及未來叁個月內，共四十陸家公司倒閉，這些執笠公司包括紡織，金屬製品，影業，製衣，酒家，髮品，置業，建築等行業。

已宣告倒閉的有鋁質顧問有限公司，寶寶酒家，文隆織造廠，大同實業，友聯磁磚潔具，港美，美殿企業，好彩髮品廠百紡織造，新民，偉達伍命製造廠，偉光置業，裕利建設等有限公司式十陸家。

將在未來叁個月內停業的有雅緻造木，香港忠信毛織，福壽，麗華紡織，德記電器金屬製品廠美景織造，裕利，大發影業，羣才，榮新製衣，英漢等有限公司式拾家。

蘇光內子楊氏同謝啓

弟內子楊氏，身體違和，前往奶咸埠醫院，感謝西醫牛達利悉心治理，脫險爲安，在院期間，荷蒙 鄭華杏，曾紀良，馮德煥，譚子華，電引和夫婦，王軍夫人，柏壯夫婦，李幹輝夫婦，邵仲照夫人，邵品弼夫婦，吳錫嵩夫婦，及西人朋友夫婦數十餘名到院慰問，並有雷景權夫婦，劉藻倫夫婦，鸞仙姑，楊弟嫂，通訊慰問，各位親朋戚友親臨到院慰問並惠鮮花菓品，情深似海，義薄雲天，實深銘感，現今痊癒出院，惟有遵醫所囑，在家仍是休養，內子楊氏未能登門揖謝，至爲抱歉，謹登數言，以伸謝悃。恭祝

各位康健

岑錫洪夫人梁葵舫謝啓

小妹日前失足，跌傷膝部，頗爲嚴重，當即入網聖約瑟醫院療治，爲時三十天，日漸痊好，譚于昨十月廿九日出院，回家休養，在院期間，荷蒙中加友誼會執事暨各親朋戚友等，蒞臨慰問，或愚贈香烟生菓菓品，隆情厚誼，銘感五中，現遵醫囑，仍須在家調理，未克踵門答謝，謹綴數言，用伸謝忱。並祝

各位康健！

雲埠達權社會議通告

洪啓者：本社定於十一月吉日（星期四）下午八時半在本社禮堂召開會議，報告十月份各部門進支數目，并報告金禧紀念進支數目，另有其他各項事務，亟待商討，統希本社全體職員暨全体男女社員依時出席，共決進行是所至盼，此佈

社長伍澤濂

書記黃啓珉

中華民國五十吉年十一月四日

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：三一九·三五四式

買循環式之汽車身曆聲唱機唱帶？平！又長又平。九十分鐘買得多？更加平！

達雲戲院
聲光社 AVON THEATRE
十一月一日（星期五）
㊀「花燈記」 任劍輝 羅艷卿
㊁「黃飛虎反五關續集」關德興 鄧碧雲
十一月八日（星期五）
㊀「萬世流芳張玉喬」 關德興 鄧碧雲
㊁「狗飯餵狀元」 新馬仔 鄧碧雲
券價：成年人壹元式毛五
如將此告白剪出持之入場收費七毛半

雲高華 華新書局
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國戚宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
威語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元四五
愛人的日記 海音壹元孟君著
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
踏踏的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
夢門恩仇式元六海角驚魂壹元七
沉論壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齋主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

故宮春秋畫冊精製 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 月捕彩色 演義對照 壹元五元
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 晴風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驟騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔幻廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊平松鶴叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 翌色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

買賣樓宇專家 秦賣秀 澤潭
辦事處
388 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388' 鍾天賜 876-4575 鄭景福 HE. 4-2219
本號或電話詢問 本號有新住家屋柏文樓宇出賣 每日接洽

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時親臨詢問。
㊀近賽士定公園住宅，三睡房，闊大客廳飯房，自動暖氣熱水，開價一萬八千九百。伍澤森
㊁十年新六廳房土庫另有三廳房及全副浴室，園半街口到學校及巴士僅式萬四千九平通市間鐘天賜
㊂街角小型雜貨店，生意百元以上，適合，庭主婦經營，舖租只七十五元，長批，平賣。伍澤森
㊃東區四廳房住宅，土庫有一睡房，自動熱水煖氣，開價一萬六千二百元。請問伍澤森
㊄五廳房石米墻有車棚，土庫另有兩房，新式煖氣，僅壹萬四千元，近埠近交通。問鐘天賜
㊅本汝比區五十尺濶新屋，上等建築材料，前后陽台，兩副浴室，風景優美，隨時入伙。伍澤森
㊆西區華麗住宅，三睡房，濶大廚房及客廳，另土庫有廳房，冷煖調節游泳池。詳情問伍澤森
㊇入息單僅壹萬四千五百元，自住壹層另入息九十元，各自水喉浴室，有車房，銀期七厘。鐘天賜
㊈奶咸新屋，包新地毯電爐雪櫃洗碗機等，三副浴具，土庫有遊樂室，八盤息，詳情問伍澤森
㊉苏坭商業樓，每月入息六百餘元，有長批，穩健投資，先交式萬五千元，詳情問伍澤森
㊊菓舖在西區，每日生意百多元，三千五百元另点貨，另有飯館菓舖多間。詳情問鐘天賜
㊋五十尺濶好屋，十五年新，三廳兩睡房，各自門口出入，各電鍍煖氣，近華埠，式萬七。伍澤森
㊌新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎詢問
㊍三年新大廳房有陽台車棚，廚房特大光爽，土庫兩房完成大半，式萬五千五，銀期七厘間鐘天賜
㊎中西醫室兼營外賣，適合兩夥計或夫婦經營，全價五千五百元。詳情問伍澤濂

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

華僑服務部
本公司為僑胞服務部，辦理：
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張靈元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144
▲新商業磚樓——二間舖，有長批，年收七十五白餘元，販價六萬五十元，先付定數一萬五千元
▲東區旅館連磚樓——販價四萬五千元，月收租九百廿元。
▲鋪街商業磚樓——二層，樓下飯館，樓上可供社團會所或夜總會，販價七萬元。
▲柏文樓——新八組位于十五街夾鏡街月收租近一千元販價九萬三千元，廿八組，半年新，有電梯，年收約四萬四千元，販價三十一萬五千元
▲靚住宅——三十街東近菲沙街二睡房，樓上可租七十五元，土庫可租五十元，有租收，有得住，二萬壹千九百元。
▲靚住宅——四年新四睡房，華貴設備，位于列治文，販價式萬九千元，祇需現銀壹萬元，即可交易。

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華民社新片預告★十一月十七號禮拜日（在達雲戲院）映
步步驚魂
十一月廿四號禮拜日獻映
四姊妹

香港中國銀行
BANK OF CHINA, HONG KONG
總管理處設在北京
經營壹切銀行業務
分支行處及代理行遍佈各大城市
本行附設華僑服務部
竭誠為海外僑胞服務
服務要點：
（一）華僑存款 利息優厚
甲、本港港幣存款
乙、國內人民幣存款
（二）華僑滙款 快捷妥當
（三）華僑其他委辦事項
竭誠週到
華僑滙款接濟家用，最好在本行開立"存摺活期存款"戶，嗣後可隨時來信撥滙，如約定由本行按期撥滙則無須再行來信通知，遇郵政阻隔亦可不受影響。既享利息又省費用誠屬壹舉數得。詳細手續請隨時來信本行接洽。
地址：香港德輔道中2A號
（2A, DES VOEUX RD. C., HONG KONG）

祺梁
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。
地址：卡路街二二七 電話：六八四·三五八七
夜間電話：式五四·壹式〇三